

## معلومات في أزمة الكورونا للاجئين في مقاطعة براندنبيرغ

حرر في 23 آذار 2020

### 1. ماذا علي أن أفعل عند الشك بوقوع حالة كورونا؟

عند الشك بإصابتكم بفيروس كورونا أو إصابة أناس آخرين الرجاء الإتصال بطبيبكم أو بمديرية الصحة في مدينتكم. كما يمكنكم الإتصال بالخدمة الطبية على الرقمين 116 117. اطلبوا هناك أن يتم إجراء تحليل طبي لكم. هذا التحليل مجاني إذا كنتم على اتصال بشخص مصاب أو إذا كنتم في مكان من الأماكن التي انتشر فيها المرض. هذه الأماكن الموبوءة تجدونها على الرابط التالي حيث يتم تحديثها بشكل يومي:

[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete.html)

أما إذا كنتم مقيمين في مركز إيواء مشترك (هايم) فعليكم بإبلاغ المشرفين أو المسؤولين عنكم. يمكن إيجاد معلومات كافية حول كورونا مترجمة لعدة لغات على الرابط التالي:

<https://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de/mehrsprachige-informationen-zum-coronavirus>

### 2. ما هو تأثير الوضع الحالي على حياتي اليومية؟

#### هل السوبرماركت والمحلات الأخرى، الصيدليات والعيادات الطبية مفتوحة؟

السوبرماركت والعيادات تبقى مفتوحة بكل تأكيد. وكذلك مراكز خدمة تسليم واستلام الطرود البريدية ومحلات المشروبات، الصيدليات ومحلات المستلزمات الطبية، محلات العطارة، محطات الوقود، البنوك وبنوك التوفير، مراكز البريد، محلات التنظيف والغسيل العامة، سوبرماركت لبيع مستلزمات البناء والحدائق، العيادات الطبية جميعها تبقى مفتوحة. عندما تريدون زيارة طبيب أو طبيب قومو بالاتصال مسبقاً كي تتحاشوا احتمال انتقال العدوى لكم. أما المشافي فلها قواعد صارمة. فيسمح فقط بزيارة المرضى دون السادسة عشر عاماً أو المرضى أصحاب الحالات الصعبة وذلك من قبل شخص واحد فقط وحسراً من أهلهم ولمدة ساعة واحدة باليوم كحد أقصى. نفس القواعد تطبق أيضاً على دور الرعاية. أما في حالات الولادة فيسمح لأب الطفل المولود بالزيارة.

#### ماذا عن المدارس والروضات، دورات اللغة، مراكز الترفيه ودور العبادة؟

حالياً جميع المدارس والروضات والجامعات مغلقة حتى تاريخ 19 نيسان. إذا كان الشخص عاملاً في القطاعات التالية: مثلاً في محل لبيع المواد الغذائية أو في قطاع الصحة أو الرعاية أو كعامل تنظيفات في إحدى المستشفيات فيمكنه التقدم بطلب رعاية اضطراري للروضة لرعاية الأطفال. بالإضافة لذلك فإن جميع دورات اللغة و الاندماج متوقفة في الوقت الحالي. كذلك المكتبات والمتاحف، دور السينما، المطاعم و البارات، ومحلات التدخين العامة مغلقة. كذلك الأندية الرياضية، المسابح والصالات التدريب وما شابه تبقى مغلقة. بالإضافة لأماكن لعب الأطفال سيتم إغلاقها. التجمعات في أماكن العبادة كالكنائس والجوامع والمعابد أو التجمعات في دور العبادة الأخرى غير مسموح بها حالياً. استخدام الباص والقطار يبقى مسموحاً.

### تقييد حركة الخروج بدءاً من 23 آذار

لا يوجد حالياً حظر تجول. ولكن الاتصال المباشر والاحتكاك بين أكثر من شخصين خلال الأسبوعين القادمين على الأقل ممنوع. معنى ذلك يمكن لقاء شخصين فقط مع بعضهما. ويستثنى من هذه القاعدة العائلات أو من يعيشون مع بعضهم البعض في منزل واحد.

أما في الخارج فمثلاً في السوبرماركت من الضروري الحفاظ على مسافة كبيرة بيننا وبين الآخرين. على الأقل متر ونصف. الخروج عند الضرورة فقط مثلاً للشراء أو عند الذهاب إلى العمل أو لزيارة الطبيب. مساعدة الآخرين أو ممارسة الرياضة في الخارج أو المشي مسموح ولكن بشكل منفرد أو شخصين كحد أقصى أو مع العائلة أو مع الناس الذين يسكن معهم الشخص. سيتم إغلاق المطاعم، مع السماح بتوصيل الطعام وشرائه. أما محلات الحلاقة و مراكز التجميل وكذلك عيادات التدليك و مراكز الوشم وما إلى ذلك ستغلق أيضاً. علاوة على ذلك من المهم جداً التقيد بتعليمات النظافة.

### ماذا يعني الحجر الصحي المنزلي؟

إذا أصبت أنت أو أصيب أحد من عائلتك بفيروس كورونا سيتم وضعك أنت وعائلتك في الحجر الصحي. وهذا يعني منعك من مغادرة بيتك أو غرفتك الخاصة (إذا كانت غرفتك تحوي على مرحاض) لمدة 14 يوماً على الأقل. هذه الحالة صعبة جداً وخصوصاً إذا كان المصاب طفلاً. من المهم أن تتماسك وتحافظ على الهدوء وأن يقتصر تواصلك مع أقربانك وأصدقائك على الهاتف.

في حال أصيب أحد من سكان الملجأ الذي تسكن به بالفيروس، قد يتم عزل كامل الملجأ أو جزء منه. عندها بإمكانك التشاور والتفكير مع الآخرين ما هي المتطلبات التي تريدونها من إدارة السكن (الهائم). يمكنكم على سبيل المثال طلب شبكة انترنت مفتوحة من الإدارة. كما يمكنكم الاستفسار من المسؤولين عن وضع الإطعام في حال استدعت الحالة حجر صحي.

### 3. كيف تعمل المؤسسات الحكومية ومراكز الإستشارة حالياً؟

قامت معظم المؤسسات الحكومية بالحد من عدد الناس بشكل كبير، معظم هذه المؤسسات تقدم خدماتها عن طريق التلفون فقط. وكذلك معظم مراكز الاستشارة تقدم خدماتها تلفونياً فقط. إليكم بعض العناوين [<https://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de/adressen>].

### مكتب الأجانب، ماذا يحدث إذا انتهت مدة بطاقتي الشخصية؟

قامت وزارة الداخلية في براندنبورغ بتحفيز مكتب الأجانب لإرسال ما يسمى ببطاقة خاصة بالحالات الطارئة لحاملي التأشيرات وتصاريح الإقامة ولحاملي سماحية الإقامة (دولونغ). هذه الورقة تعتبر بمثابة تمديد للإقامة و لوثيقة السماح.

إذا أردت التأكد، بإمكانك أن ترسل **رسالة** لمكتب الأجانب تطلب فيها تمديد بطاقتك وأوراقك أو الحصول على التأكيد منهم بأن أوراقك ما زالت صالحة.

### الترحيل

للأسف لا يوجد حتى الآن وقف عام للترحيل. حالياً لا يتم الترحيل بسبب دبلن. ولكن: مهلة الستة أشهر للترحيل في حالات دبلن يتم إيقافها حالياً. حيث لا يحتسب هذا الوقت جزء منها. هذا يعني عندما يصبح الترحيل ممكناً، يعود العمل بهذه المهلة من جديد. أي أنها لن تنتهي بسبب هذه الظروف.

### جلسة الاستماع (التحقيق) خلال إجراءات اللجوء

لا يجري المكتب الاتحادي للهجرة و اللجوء (البامف) أي جلسات استماع لطالبي اللجوء حالياً (إلا في حالات تتعلق بالأمان). مع ذلك يمكن أن يتم إصدار قرارات لجوء.

### كيفية التعاطي مع القرارات:

عند حصولك على قرار سلبي، يمكنك الاعتراض عليه عن طريق المحكمة وتقديم طلب مستعجل. وذلك خلال مهلة قصيرة مدتها أسبوع أو أسبوعين. عند حصولك على القرار قم بالإطلاع على النسخة المترجمة منه للتعلم. ستجد فيها حيثيات القرار والإجراءات القانونية التي يتوجب عليك القيام بها. إذا حصلت على قرار سلبي (رفض اللجوء) عليك بالتواصل مباشرة مع مركز إستشارة أو مع المحكمة مباشرة لتقديم اعتراض على القرار. في حالات اضطرارية يمكنك تقديم الاعتراض والدعوى بنفسك باستخدام الصيغة التالية:

<https://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de/wp-content/uploads/2020/03/Klageerhebung.pdf>

ويمكنك طلب المساعدة من المشرفة الإجتماعية في مركز الإيواء (الهائم).

#### المحاكم

يمكنك تقديم الدعوى بنفسك عن طريق المحكمة المتخصصة. التواصل مع هذه المحاكم محدود حالياً:

المحكمة الإدارية في بوتسدام

الاثنين حتى الجمعة من الساعة 9 حتى الساعة 12

Friedrich-Ebert Str. 32

Potsdam 14469

Tel.: 0331 2332-0

Fax: 0331 2332-480

المحكمة الإدارية في كوتبوس

تقديم الدعوى عن طريق البريد

Vom-Stein-Straße 27

Cottbus 03050

Telefon: 0355 4991-6400

Telefax: 0355 4991-6499

المحكمة الإدارية في فوانكفورت-اودر

فقط في الحالات الاضطرارية وبعد تحديد موعد مسبق عن طريق الهاتف

Logenstraße 13

Frankfurt (Oder) 15230

Tel.: 0335 5556-0

Fax: 0335 5556-1880

#### 4. معلومات ونصائح حديثة

معلومات يومية حديثة تحصلون عليها من كتيب ألمانيا (handbook germany) باللغة العربية, الانكليزية, الفارسية, الفرنسية  
والألمانية. لمعلومات بلغات أخرى على الرابط التالي:

[/http://corona-ethnomed.sprachwahl.info-data.info](http://corona-ethnomed.sprachwahl.info-data.info)

مركز برلين الاستشاري للهجرة والعمل الجيد (BEMA) يقدم معلومات بمختلف اللغات عن جوانب حقوق العمل من حيث  
كورونا:

<https://bema.berlin/aktuelles/corona-wichtige-hinweise-fur-arbeitnehmer-innen-unsere-kurzinfo-ist-online>

لمعلومات حالية وحديثة عن الوضع في مقاطعة براندنبورغ والمناطق المحيطة بها على الرابط:

[/https://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de](https://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de)

هذا المشروع برعاية مشتركة من صندوق اللجوء والهجرة والاندماج التابع للاتحاد الأوروبي

